

Права, о которых опрашиваемого должны уведомить до начала опроса

1. Право на конфиденциальную консультацию с адвокатом и его помощь во время опроса

A. Адвокат

- Гражданин вправе выбрать защитника по своему усмотрению.
- Если у опрашиваемого нет частного адвоката, или тот не в состоянии прибыть на опрос, он может ходатайствовать о назначении адвоката из коллегии адвокатов.
- При определенных условиях (обстоятельствах) такая правовая помощь является бесплатной, полностью или частично. Гражданин вправе запросить официальный документ, в котором эти условия (обстоятельства) резюмированы.

B. Предварительная конфиденциальная консультация

- До начала следующего опроса и в пределах 2-х часов после его обращения к адвокату из коллегии адвокатов опрашиваемый имеет право на конфиденциальную консультацию со своим адвокатом, которая длится не более 30 минут и может быть в порядке исключения продлена лицом, проводящим опрос.
- Консультацию можно провести по телефону или по месту проведения опроса.
- Если запланированная консультация с частным адвокатом не состоялась в течение 2 часов, существует возможность конфиденциально проконсультироваться по телефону с назначенным адвокатом из коллегии адвокатов. После этого может начаться опрос.
- Адвокат, который не успел к началу опроса, допускается к участию в оставшееся время опроса.

C. Юридическая помощь во время опроса

- Опрашиваемый имеет право пользоваться помощью адвоката в ходе всех опросов.
- Адвокат должен обеспечить:
 - соблюдение прав своего подзащитного на отказ от дачи показаний и объяснений, а также права на отказ свидетельствовать против себя;
 - уважительное обращение с подзащитным во время допросов без его принуждения или противозаконного давления на него;
 - уведомление подзащитного о его правах, а также соблюдение правовых норм в ходе опроса.

Если на этом этапе у защитника имеются какие-либо замечания, он вправе незамедлительно внести их в протокол опроса. Ваш адвокат вправе запросить разъяснения по поводу задаваемых вопросов. Он не имеет права отвечать вместо вас или препятствовать проведению допроса.

- Опрашиваемый и его адвокат имеют право прервать допрос (только единожды) для дополнительной конфиденциальной консультации. Аналогичным образом опрашиваемый вправе обратиться к своему адвокату за конфиденциальной консультацией в ходе допроса при установлении новых фактических обстоятельств. Такая консультация должна длиться не более 15 минут.

D. Отказ от права на конфиденциальную консультацию с адвокатом

Опрашиваемый не обязан пользоваться правом конфиденциальной консультации с защитником.

Опрашиваемый по своему усмотрению может отказаться от этого права, серьезно обдумав такое решение, если:

- он совершеннолетний;
- подписал и собственноручно датировал документ, имеющий такую юридическую силу;
- по возможности, опрос можно записывать с помощью технических средств. Данный вопрос Вы можете обсудить со своим адвокатом (см. также пункт 7).

По этим вопросам опрашиваемый может конфиденциально проконсультироваться по телефону с одним из назначаемых адвокатов Ассоциации юристов.

E. Лишение права

В исключительных обстоятельствах или наличии неопровержимых доводов главный прокурор или следователь может принять решение о лишении задержанного права на получение предварительной конфиденциальной консультации или помощи адвоката при опросе. Такое решение должно быть обосновано.

F. Право на адвоката в стране, выдавшей европейский ордер на арест

Вы имеете право назначить адвоката в стране, выдавшей европейский ордер на арест. Этот адвокат может предоставить вашему адвокату в Бельгии информацию и консультации о процедуре экстрадиции.

2. Информация о европейском ордере на арест или ориентировке

— Вы имеете право на получение информации о сути европейского ордера на арест или ориентировке.

— Если подавалось заявление о Вашей экстрадиции с целью приведения в исполнение наказания, а Вам не было известно об этом обвинении или незавершенном уголовном процессе, Вы имеете право обратиться с просьбой о предоставлении Вам копии приговора иностранного суда для справки и с условием своевременного предоставления такого документа.

3. Право на отказ от дачи показаний и объяснений

— Опрашиваемый не обязан свидетельствовать против себя ни на одном этапе опроса.

— После установления личности опрашиваемого, он имеет право давать показания и объяснения, отвечать на вопросы или хранить молчание.

4. Право задержанного на уведомление о своем аресте

Задержанный имеет право сообщить о своем заключении под стражу третьему лицу.

Тем не менее, главный прокурор или следователь может отсрочить использование этого права задержанным на время, необходимое для полноценного проведения следственных мероприятий.

5. Медицинская помощь

— Задержанный имеет право получать бесплатную медицинскую помощь, при необходимости.

— Задержанный также вправе ходатайствовать о прохождении обследования у выбранного им врача. Такое обследование производится за счет задержанного.

Дополнительные права задержанного на опросе

6. Прочие права на опросе

Перед началом опроса гражданину сообщают определенные сведения. Кроме краткого описания фактических обстоятельств и уведомления опрашиваемого о том, что он имеет право отказаться от дачи показаний и объяснений, ему должны сообщить, что:

- он вправе требовать дословного протоколирования всех заданных ему вопросов и ответов на них;
- он вправе запрашивать определенное расследование или опрос конкретного лица;
- его показания могут использоваться в качестве доказательств, принимаемых судом;
- во время опроса он может использовать документы, имеющиеся в его распоряжении, если это не станет причиной задержки опроса. Во время или после опроса вы имеете право запросить приобщения данных документов к соответствующему протоколу, либо их передачу в канцелярию суда.

7. Фиксация опроса с помощью технических средств

- По возможности, опрос может фиксироваться с помощью технических средств в целях его мониторинга.
- Решение по данному вопросу принимает лицо, проводящее опрос, прокурор или следователь.

8. В конце опроса

По окончании опроса опрашиваемому предоставляется протокол опроса для ознакомления. Он также вправе попросить, чтобы ему прочли протокол.

Опрашиваемому предоставляется возможность вносить изменения или уточнения в данные им показания.

9. Помощь переводчика

- Если опрашиваемый не понимает язык или не владеет им, в случае наличия у опрашиваемого нарушений слуха или речи, а также если адвокат опрашиваемого не понимает язык или не владеет им, опрашиваемый имеет право на помощь присяжного переводчика во время конфиденциальной консультации с адвокатом. Такая помощь оказывается бесплатно.
- Если опрашиваемый решит давать показания на языке, который не является языком процесса, опрашиваемый имеет право на помощь переводчика во время опроса. Такая помощь оказывается бесплатно.
- Опрашиваемому могут предложить вести собственные записи показаний на своем языке.

10. Предоставление согласия на экстрадицию

Задержанный может согласиться на экстрадицию в страну, объявившую его в розыск. Он может ограничить свое согласие правонарушениями, указанными в европейском ордере на арест. Он также может отказаться от правила конкретности, а это значит, что после экстрадиции он будет привлечен к ответственности или заключен в тюрьму в рамках приведения в исполнение вынесенного приговора за совершение иных преступлений, нежели те, в связи с которыми подавалось заявление об экстрадиции.

Если задержанный желает согласиться на экстрадицию, после следователя его опросит прокурор. Прокурор объяснит ему последствия экстрадиции. Задержанному может помочь адвокат. Задержанный может предоставить согласие на экстрадицию только прокурору.

Юридическое согласие на экстрадицию не имеет обратной силы.

Срок задержания

1. 48 часов

Срок задержания не может превышать 48 часов.

2. Следователь

- Через 48 часов задержанный будет освобожден или предстанет перед следователем. Последний наделен полномочиями принять решение о задержании в соответствии с европейским ордером на арест.
- Следователь обязан в первую очередь расспросить задержанного по вопросам, касающимся этого материала. Во время слушания задержанный вправе пользоваться помощью своего адвоката. Следователь обязан выслушать объяснения и замечания задержанного или его защитника, связанные с возможным изданием постановления об аресте.

Задержанный имеет возможность отказаться от этого права, только если он является совершеннолетним.

- В случае выдачи следователем постановления об аресте, задержанный имеет право:
 - беспрепятственно общаться со своим адвокатом;
 - в течение пятнадцати дней с момента задержания предстать перед судом на закрытом заседании и оспорить свое заключение и экстрадицию на основании европейского ордера на арест. Он может оспорить данное решение в суде обвинения, который должен вынести свое решение в течение пятнадцати дней. Апелляцию необходимо подать в течение двадцати четырех часов с момента вручения ему постановления суда;

- ознакомиться со своим делом за день до закрытого судебного слушания;
- получить от адвоката дополнительную информацию о порядке предстоящих процессуальных действий;
- сообщить в консульство своей страны о своем заключении под стражу, если он не является гражданином Бельгии;
- если вы не понимаете язык европейского ордера на арест или язык, на который он был переведен, вам будет предоставлен письменный перевод европейского ордера на арест на язык, который вы понимаете, или устный перевод европейского ордера на арест, или же устный перевод существенных процедурных записей перед судебным заседанием, не позднее принятия окончательного решения в связи с приведением наказания в исполнение.

Вы имеете право хранить при себе эту памятку о своих правах.